

spanish and english bilingual Academy #42

Frequently Asked Questions

I've heard that Academy #42 will be a bilingual Academy. What does that mean?

Academy #42, which begins in August of 2020 in San Antonio, TX, seeks to form an intentional, multi-cultural community. In most respects, it will be very much the same as any other Two-Year Academy for Spiritual Formation. Some aspects will be adapted slightly to create an environment that is inviting and hospitable to Hispanic participants. For example, we will have both English and Spanish speaking covenant groups.

Why will there be both English and Spanish speaking covenant groups? Why not have all covenant groups be bilingual?

We know that people pray in their first language. We relate to God in a very intimate way. Therefore, it's appropriate that we honor the need to connect with God in the language of our soul. As anyone who has ever tried to learn another language will tell you, the nuances of expression are the hardest to grasp—subtle feelings, jokes, colloquial phrases. In covenant group conversations, these are often lost in translation. Hence, we seek to provide space for both English and Spanish speaking participants that allow for comfortability, connection, and ease of communication.

Do I need to speak Spanish to participate?

No, it is not necessary for you to speak Spanish in order to fully participate in this Two-Year Academy.

Will everything be done in both languages?

Probably not; some efficiencies will be necessary in order to move the Academy rhythm along. We are obtaining

translation equipment so that lectures can be heard in the language of choice. When we have faculty presenters who present in Spanish, English-speaking participants will wear headsets to hear the presentation translated into English, and when we have faculty presenters who present in English, Spanish-speaking participants will wear headsets to hear the presentation translated into Spanish.

What will the worship be like?

Worship at Academy #42 will be Academy worship with a Latin beat. We're fortunate to have Judy Holloway on the leadership team as the Worship Coordinator. She is classically trained and brings a lot of experience in music and rhythms from other cultures. Worship will be mindful of the bilingual nature of The Academy, and sermons will be offered in both Spanish and English.

Will Academy #42 be fun?

Of course it will be! Academy #42 will offer ample opportunities for people to grow spiritually and culturally, as well as offer ways to learn from cultures different from your own. Drawing from a diverse well of leaders from myriad backgrounds, Academy #42 promises to create the same transformative space for you to connect with God, self, others, and creation for the sake of the world as all other Academies have been doing for 36 years!

How do I apply for Academy #42?

You may apply for Academy #42 by following this link: academy.upperroom.org/event/two-year-42.



To learn more about Two-Year Academy #42 and to request a Bilingual Academy brochure with more information about our ministry, please contact the Academy Office:

BY PHONE: **877.899.2781, ext. 7233** • BY EMAIL: academy@upperroom.org

General information about Academy #42 can be found on The Academy website:

academy.upperroom.org/event/two-year-42

Academia Bilingüe en Español e Inglés #42

Preguntas habituales

He escuchado que la Academia #42 será una Academia bilingüe. ¿Qué significa eso?

La Academia #42, que comienza en agosto de 2020, en San Antonio, Texas, intenta formar, de manera intencional, una comunidad multicultural. En la mayoría de los aspectos, será muy parecida a cualquier otra Academia de Formación Espiritual de Dos Años. Algunos aspectos se adaptarán ligeramente para crear un entorno que sea acogedor y hospitalario para participantes hispanos e hispanas. Por ejemplo, se organizarán grupos de pacto en inglés y en español.

¿Qué razón hay para tener grupos de pacto en español e Inglés? ¿Por que no organizan a los grupos de pacto de manera que todos sean bilingües?

Reconocemos que las personas oran en su primer idioma. Nos relacionamos con Dios de una manera muy íntima, por lo que es apropiado que honremos la necesidad de conectarnos con Dios en el lenguaje de nuestra alma. Cualquiera que haya intentado aprender otro idioma le dirá, que los matices de la expresión son los más difíciles de captar: sentimientos sutiles, bromas, frases coloquiales. En los diálogos de los grupos de pacto, estos a menudo se pierden en la traducción. Por lo tanto, intentamos proveer espacio para personas de habla inglés, como de habla español, para que se sientan cómodos, unidos y libres al comunicarse.

¿Necesito hablar español para poder participar?

No, no es necesario que usted hable español para participar plenamente de esta Academia de Dos Años.

¿Se hará todo en ambos idiomas?

Probablemente no. Ocasionalmente será necesario hacer uno que otro anuncio o instrucción para que fluya

el ritmo de la Academia. Vamos a proveer equipo para traducción simultánea para que las presentaciones se puedan escuchar en el idioma de su preferencia. Cuando tengamos presentadores de la facultad que presenten en español, los participantes de habla inglés usarán auriculares para escuchar la presentación traducida al inglés, y cuando tenemos presentadores de la facultad que presenten en inglés, los participantes de habla español usarán auriculares para escuchar la presentación traducida al español.

¿Cómo será la adoración?

Adoración en la Academia #42 será adoración con ritmo latino. Somos afortunados de tener a Judy Holloway en el equipo de liderazgo como Coordinadora de Adoración. Ella tiene una formación clásica y aporta su propia experiencia con la música y ritmos de otras culturas. La persona que coordina la adoración está muy consciente de la naturaleza bilingüe de la Academia, y los sermones se ofrecerán en español e inglés.

¿Será divertida la Academia #42?

¡De seguro que sí! La Academia #42 ofrecerá amplias oportunidades para que las personas se desarrollen espiritual y culturalmente. De igual manera beberemos de diversos pozos de líderes de innumerables antecedentes. La Academia # 42 promete crear el mismo espacio transformador para que te conectes con Dios, consigo mismo, los demás y la creación por el bien del mundo como lo han estado haciendo todas las demás Academias por los pasados 36 años.

¿Cómo solicito admisión a la Academia #42?

Puedes solicitar admisión a la Academia #42 aquí: academy.upperroom.org/event/two-year-42.



Para obtener más información sobre la Academia #42 de Dos Años, y para solicitar un folleto de la Academia Bilingüe con más información sobre nuestro ministerio, comuníquese con la Oficina de la Academia:

POR TELÉFONO: **877.899.2781, ext. 7233** • POR CORREO ELECTRÓNICO: **academy@upperroom.org**

La información general sobre la Academia #42 se puede encontrar en el sitio web de la Academia aquí: **academy.upperroom.org/event/two-year-42**